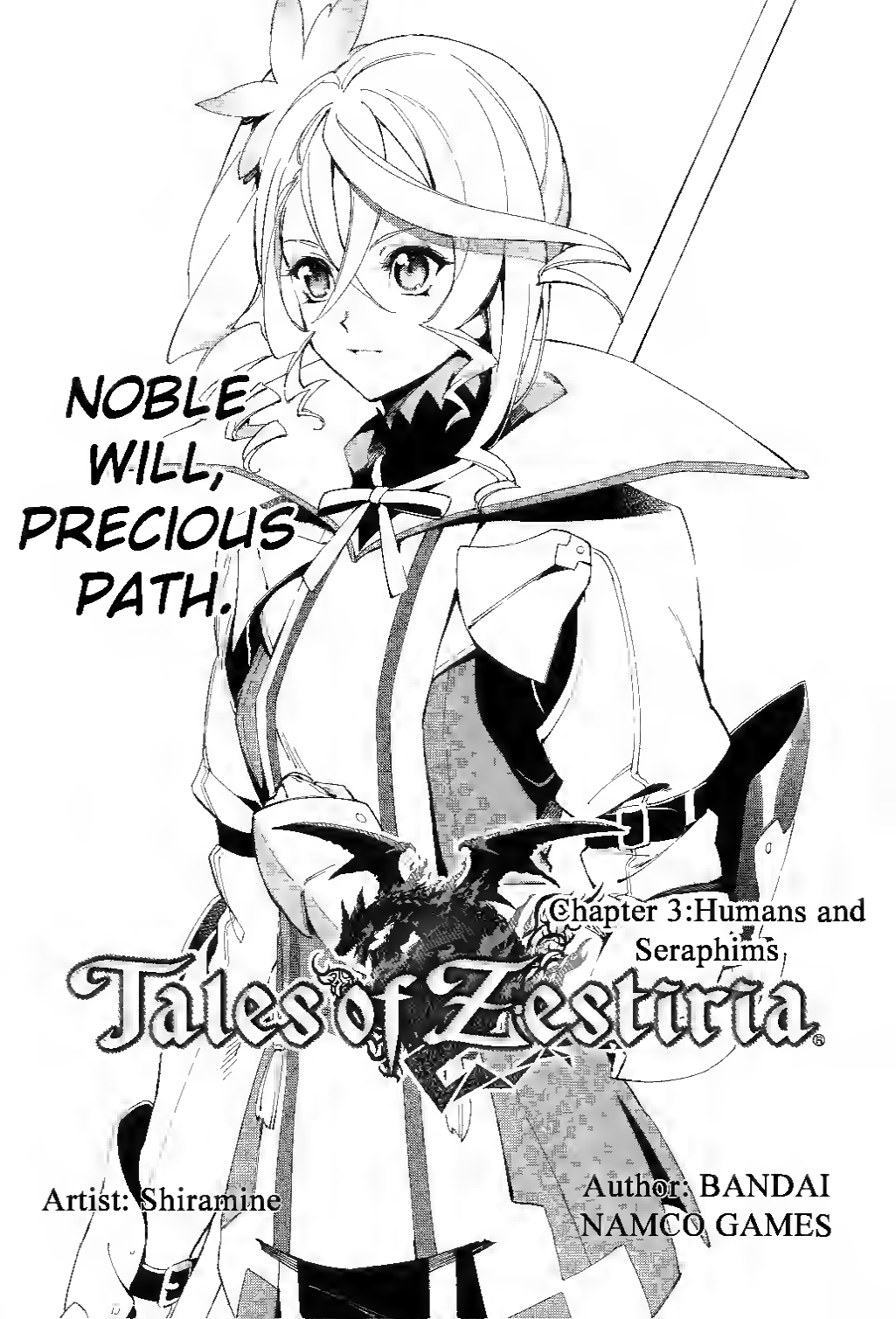
DOUSHI NO JIKAN SCANLATIONS

Translating: FINN, ET
Scanning: NINA
Cleaning: HARU
Editing/TypeSetting: NINA

AND OF COURSE THE SERAPHIM MEMBERS



Chapter 3:Humans and Seraphims

Tales of Zestiria

Artist: Shiramine

Author: BANDAI NAMCO GAMES

GLARE
WHAT THE HELL IS THIS...
THE HELLION THAT APPEARED...
IT'S NOT A COMMON HELLION...!
OUROBOROS?!
FOR IT TO BE IN SUCH A PLACE!
CHATTER
IT'S THE WATER GOD...
IT'S THE WRATH OF THE WATER GOD...!

IT'S ONLY A WATERSPOUT TO HUMANS' EYES
THE STRENGTH OF THIS MALEVOLENCE...
WATER GOD...?
COULD ORDINARY HUMANS SEE HIM TOO?!
ROARRR
COULD IT BE, THIS...
WAH!
JUMP

BUT I CANNOT LEAVE YOU ALONE IN SUCH A DANGEROUS SITUATION--
ALISHA, COULD YOU HELP EVERYONE EVACUATE
LEAVE THE HELLION TO ME!

SO THAT THING REALLY IS THE ONE WHO DESTROYED THE BRIDGE...!

I'VE GOT TO PURIFY THIS HELLION!

GULP
I'LL LEAVE IT TO YOU SOREY!
...I UNDERSTAND

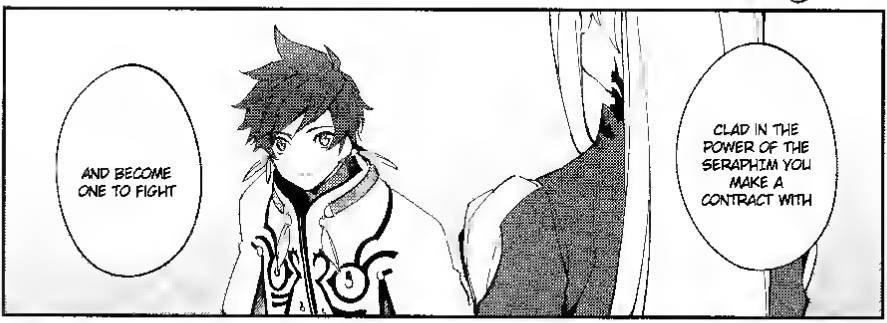
MIKLEO, STAY BACK AS WELL!
!
IT'S OBVIOUSLY IMPOSSIBLE!
WHY SHOULD I?!
I'LL FIGHT EVEN WITHOUT THE POWER OF PURIFICATION!
.....
THIS IS MUCH MORE DANGEROUS THAN THAT FOX GUY!

ROARRR
HAAAA!
LET'S GO, LAILAH!
AS THE SHEPHERD, I WILL...
CLANG
UH!
THEN I WILL...!
AT THIS RATE I WON'T BE ABLE TO APPROACH!
WHOOSH
WHOOSH

HA!
ZOOM
ROA
AAH!
WHOOSH
RRR
ICY BLADES, CUT IT APART--
WITH THIS ARTE THEN...

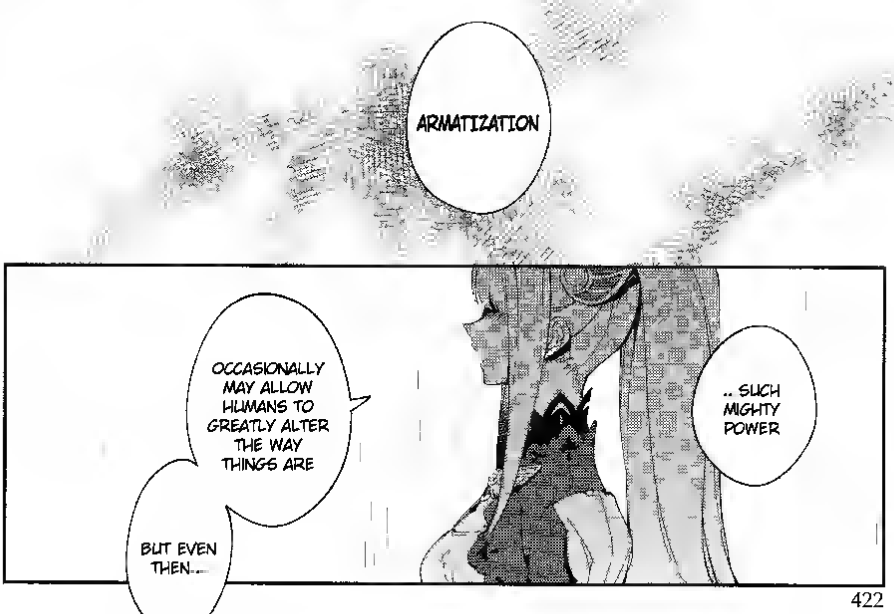
Hiss
MIKLEO
LOOK OUT!
TWITCH
!!
UGH!
SLASH

MIKLEO!
ARE YOU OKAY?!
.....
GRIT
WHAT THE HELL SHOULD I DO...
SOREY
NOW
I'LL LET YOU USE THE TRUE POWER OF THE SHEPHERD


AND BECOME ONE TO FIGHT
CLAD IN THE POWER OF THE SERAPHIM YOU MAKE A CONTRACT WITH

YES
THAT IS THE TRUE POWER OF THE SHEPHERD

LAILAH AND I, BECOMING ONE...
IS THAT POSSIBLE?


ARMATIZATION
.. SUCH MIGHTY POWER
OCCASIONALLY MAY ALLOW HUMANS TO GREATLY ALTER THE WAY THINGS ARE
BUT EVEN THEN...

LAILAH
I WILL GIVE YOU MY TRUE NAME
I
NOW
RECITE THAT NAME!
WHOOSH
THEN KEEP THE OVERFLOWING POWER IN PLACE
AND BE CLAD IN IT!

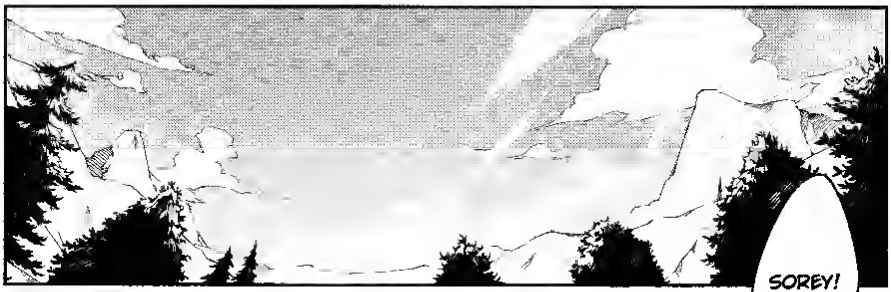
Lailah
FOERS
MAEMAH!!
The Pure

ROARK !!
BURN
IN
G
ROARING FLAME BEAM!

BLINK
.....
THAT'S
ROAR
SOREY ..?
MIKLEO!
ARE YOU AWAKE?
CAN YOU STAND?
Y-
YEAH

THE HELLION TURNED INTO A SERAPHIM!?
!
THE MATERIALIZED HELLION WAS A SERAPHIM THAT TURNED INTO ONE OF THEM
IT IS THE OPPOSITE
A SERAPHIM TURNING INTO A HELLION...!?
YES
THIS PERSON BECAME AN IMPERFECT KIND OF HELLION, BUT THEY COULD TURN BACK INTO THEIR ORIGINAL FORM BY CLEANSING THE MALEVOLENCE
AS FOR SERAPHIMS THAT HAVE TURNED COMPLETELY INTO HELLIONS, THEY ARE CALLED...

"DRAGONS"
AND THEN
ONCE A DRAGON MATERIALIZES
DRAGONS ARE REAL...
SO THE LEGEND IS TRUE...
I AM UNO
STEP
ARE YOU OKAY?
YEAH..
!
!
UH...
THANK YOU FOR HELPING ME
YOUNG SHEPHERD
THAT FORM...



I'M OKAY
I PURIFIED THE HELLION AND THE MALEVOLENCE IN THE RIVER
AND IT SEEMS EVERYTHING WENT BACK TO NORMAL IMMEDIATELY

SOREY!
ARE YOU ALRIGHT?!
ALISHA!

BUT WHY IS IT...
THIS IS THE ONLY WAY TO MARLIND
HOW ARE WE SUPPOSED TO BRING THE MEDICINE NOW, MUCH LESS SENDING ASSISTANCE THERE...
FWOOSH
FWOOSH

THANK GOODNESS

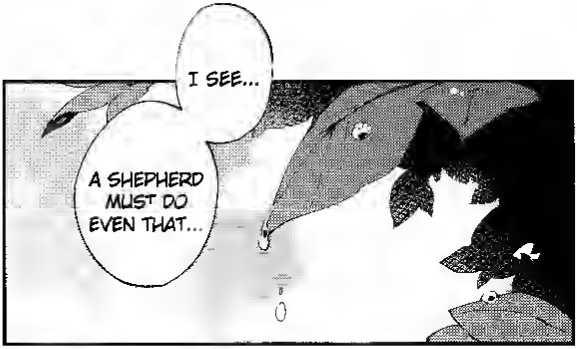
SOREY
REALLY, THANK YOU VERY MUCH
SMILE

I WONDER IF WE CAN DO SOMETHING TO HELP?
THE FOUNDATION SEEMS TO BE WASHED AWAY
THE RESTORATION WILL TAKE QUITE A TIME...
O SHEPHERD
I UNDERSTAND VERY WELL YOUR FEELINGS, BUT THERE IS ALSO A REASON WHY YOU SHOULDN'T DO SOME THINGS
IF ONLY A FEW NEED TO CROSS THE RIVER
WOULDN'T OUR POWERS BE ENOUGH TO HELP?
EVEN IF NOT ALL THE MEMBERS OF THE AIDING BRIGADE WILL BE ABLE TO GO
FOR NOW, IF IT'S JUST THE MEDICINES--
AH...
WAIT, MY YOUNG FELLOW
YOU CANNOT HAVE FORGOTTEN HOW WE, SERAPHIMS, SHOULD BE?

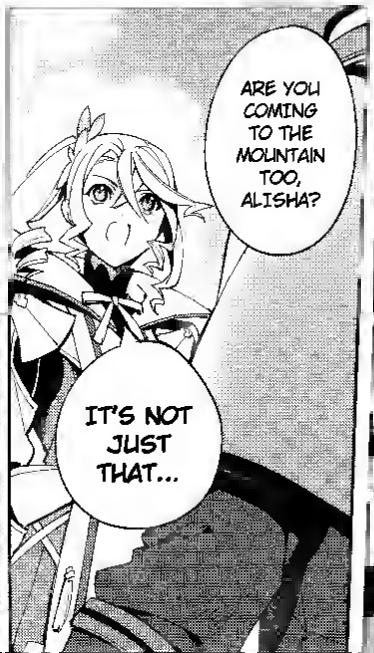
...
WHY ARE YOU IN SUCH A HURRY?
..AT LEAST ONLY A PORTION OF THE BRIDGE FOUNDATION IS WASHED AWAY, I WONDER IF WE CAN DO SOMETHING TO REPAIR IT?
WE CAN ASK AN EARTH SERAPHIM
TO MAKE A LUMP FROM THE RIVERBED..
NOD
THAT'S A GOOD IDEA ♪
IF IT'S AN EARTH SERAPHIM
THERE SHOULD BE ONE ON THAT TOWERING
WEST FROM HERE

?
WELL THEN
SHALL WE HEAD THERE!

...SOREY
CLENCH


I SEE...
A SHEPHERD MUST DO EVEN THAT...

I WANT TO FIGHT ALONGSIDE YOU AS WELL!

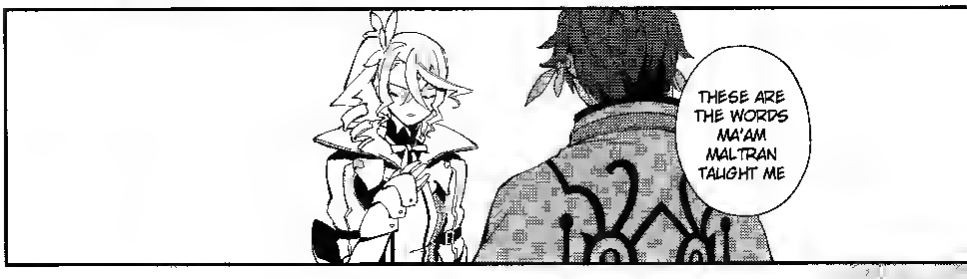

ARE YOU COMING TO THE MOUNTAIN TOO, ALISHA?
IT'S NOT JUST THAT...

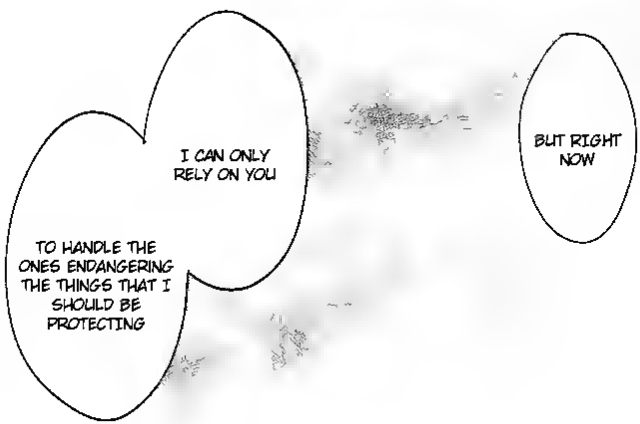
WOULD IT BE FINE TO TAKE ME ALONG WITH YOU?

POKE OUT
SOREY
HUMANS CAN MAKE CONTRACTS AS WELL
BUT I ...!
SO FOR ALISHA TO FIGHT ALONGSIDE ME...
SOMETHING THAT ORDINARY HUMANS CAN'T DEFEAT OR EVEN SEE
WHAT I FIGHT ARE THE HELLIONS
THEGN?
HOWEVER ..
THAT COME CLOSE TO THE TERRITORY WHERE YOUR POWER CAN EXTEND
A THEGN CAN FIGHT HELLIONS
SOMEONE UNDER A SPECIAL CONTRACT WHO WILL SERVE AS AN AID TO THE SHEPHERD
YES

?
!
THEREFORE...
IF THE THEGN YOU MAKE THE CONTRACT WITH HAS LOW SPIRITUAL POWERS
THERE WILL BE POSSIBILITIES OF SOME RISKS
AH, WELL
IF YOU BECOME MY THEGN, ALISHA
EVEN YOU WILL BE ABLE TO FIGHT THE HELLIONS
SOREY?
ISN'T THERE SOMETHING ELSE
THAT YOU MUST ABSOLUTELY DO?
.....
REALLY?!
IF THAT'S SO--
BUT...

WHAT A KNIGHT OF HIGHLAND MUST DO...
THAT'S...
...“A KNIGHT BECOMES STRONG FOR THE SAKE OF PROCTECTING
AND BECOMES GENTLE FOR THE SAKE OF THEIR COUNTRY”


THESE ARE THE WORDS MA'AM MALTRAN TAUGHT ME


BUT RIGHT NOW
I CAN ONLY RELY ON YOU
TO HANDLE THE ONES ENDANGERING THE THINGS THAT I SHOULD BE PROTECTING

...I WANT TO BE ABLE TO WITNESS
THAT'S WHY
MY HOMETOWN WITHOUT ANY MALEVOLENCE!
THAT'S WHY, I
WANT TO BE LIKE YOU...!
...SO THAT'S YOUR DREAM, ALISHA

I UNDERSTAND!
LAILAH
TURN
YES
AFTER RECITING MY MANTRA
PLEASE ASSIGN ALISHA'S TRUE NAME IN THE ANCIENT LANGUAGE
ONE WITHIN WHICH I DWELL BRING FORTH A NEW BUD IN THIS HOLY BRANCH.
FLOWER BECOMES TRUTH. TRUTH BECOMES SEED.
IN THIS PLACE, I CELEBRATE THE CYCLING FATES.
NOW, I SHALL BESTOW UPON THEE THE FATE OF BECOMING THE SHEPHERD'S WILL AND ESTABLISH PROOF OF THE ENTWINED BRANCHES OF THESE TWO TREES.

THE CONTRACT IS COMPLETED
THIS VOICE...
"MAOCS AMECCA"
REMEMBER, THANE
THY TRUE NAME IS——
GASP
LORD MIKLEO...?
LADY LAILAH AND..

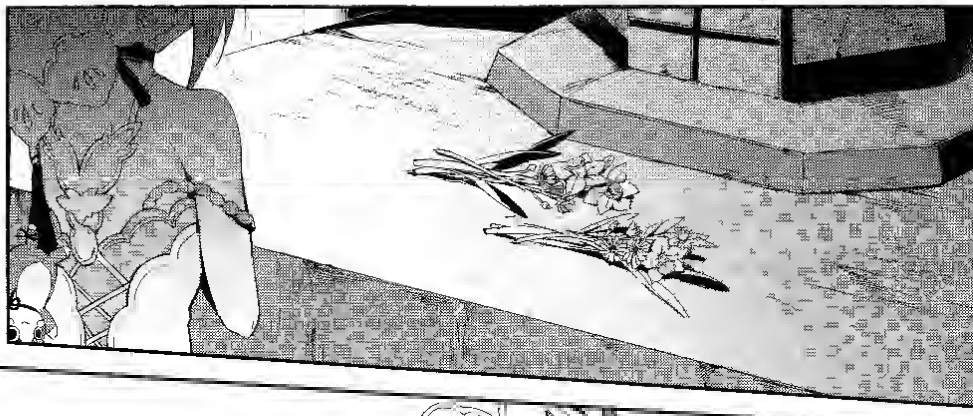
I AM LAILAH
PLEASED TO MEET YOU
ALISHA
PLEASED TO MEET YOU TOO!
BUT WHY CAN I SEE YOU AS WELL?
THAT IS ORIGINALLY SOREY'S POWER AS THE SHEPHERD
ALISHA, AS THE THEGN, IS ABLE TO USE SUCH POWER TOO
SHARP RAIN
B!
.....

THIS PERSON IS UNO
UM...
UM...
ARE YOU A SERAPHIM AS WELL...?
I WAS THE PERPETRATOR WHO DESTROYED THIS BRIDGE
BEING ENGULFED IN MALEVOLENCE
LORD SERAPHIM UNO!!
WHEN OUR GRATEFUL HUMAN HEARTS TOWARDS THE SERAPHIMS ARE GONE...
CALAMITY WILL ARISE EVERYWHERE...
HAD THE SHEPHERD NOT PERFORMED PURIFICATION ON ME THAT TIME, I WONDER WHAT I WOULD HAVE BECOME
THAT WAS AS EMBARRASSING AS IT COULD GET
EH

O NEW THEGN
SUCH AN UNUSUAL NO
IRREPLA-CEABLE PRINCESS WE HAVE HERE IN OUR WORLD NOW...
THAT CAME AS A SURPRISE TO ME...
THANK YOU VERY MUCH!
THIS IS THE ONLY THING I CAN DO
AS YOU LOOK FOR THE EARTH SERAPHIM ON THE SACRED MOUNTAIN
I PROMISE I WILL RESTORE THE FLOW OF THIS RIVER WITH ALL MY EFFORTS

I WANT TO ASK YOU SOMETHING
LAILAH
?
SORRY TO HAVE KEPT YOU WAITING!
THEN LET'S GO NOW!

TO THE SACRED MOUNT REYFOLK!



WHAT COULD POSSIBLY AWAIT THEM ON REYFOLK--?
TO BE CONTINUED